

Als Lesefrucht lassen wir aus dem besprochenen Werk einen Abschnitt über das evangelische Kirchenlied folgen:

O que êste período criou de mais belo foi indubitavelmente o canto eclesiástico evangélico, escrito não para o povo, mas nascido do povo. Possuía todos os lados bons, sobretudo a naturalidade e espontaneidade do canto popular, mas também os lados maus dêste, como sejam a excessiva efermidade e inconstância, o sentimentalismo exagerado e a ausência de objetividade. Não raro adoptavam-se melodias populares ja em voga, que, após sofreram ligeira modificação, eram cantadas nas reuniões dos fiéis. Lutero, o criador do canto eclesiástico evangélico, conservou a prédileção pela música desde os dias vividos na escola e no convento. Seus cantos emanam uma fôrça sádia e grande convicção de fé, irmanadas à simplicidade do homem heróico e forte na crença de Cristo. Manifestam geralmente a arte natural do povo, raramente turvados pela doutrinação pouco lírica e com raras passagens insípidas. Entre as trinta e sete canções de Lutero encontramos sete adaptações de salmos, sendo a mais conhecida „Ein' feste Burg ist unser Gott". Existem apenas oito cantos originais de Lutero, dentre os quais os de Natal são os mais conhecidos („Vom Himmel hoch, da komm ich her").

As adaptações mais conhecidas de hinos latinos, feitas por Lutero, são as seguintes:

- „All Ehr und Lob soll Gottes sein" — (Gloria in excelsis Deo)
 „Komm Heilger Geist. . ." — — — (Veni Sancte Spiritus)
 „Mein Seel erhebt Gott den Herrn" — (Magnificat anima mea Dominum)
 „Der du bist drey in Einigkeit' — — (O lux beata)
 „Großer Gott, dich loben wir" — — (Te Deum laudamos)

Lutero adaptou entre outros, o salmo 129, da forma seguinte:

Dein gnädig Ohr neig her zu mir	„Aus tiefer Not schrei ich zu dir
Fiant aures tuae intendentes	De profundis clamavi ad Te Domine,
Und meiner Bitt es öffne. . ."	Herr Gott, erhör mein Rufen,
In vocem deprecationis meae. . .	Domine exaudi vocem meam.

Por estas e outras criações, Lutero tornou-se indiscutivelmente a personagem central do humanismo, do movimento religioso e da poesia popular de sua época. Grisar traçou com notável objetividade o perfil de Lutero, exaltando-lhe as qualidades morais e intelectuais, apreciando a vida dêste homem que „influiu tão poderosamente nos destinos do mundo."

Os mais notáveis seguidores de Lutero no canto eclesiástico são: Jonas, adaptando o salmo 124: „Wo Gott der Herr nicht bei uns haelt"; Eber, autor do canto: „Herr Jesu, wahrer Mensch und Gott"; Speratus, autor de: „Es ist das Heil uns kommen her"; Dacius autor do „Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr"; Hermann, autor do: „Lobt Gott, ihr Christen, alle gleich"; Graman, adaptando o salmo 103: „Nun lob mein Seel den Herren"; finalmente muitos outros, entre os quais merecem citados Waldis, Ringwald e Alber. Historiadores estimam o número de cantos eclesiásticos, criados no decorrer dos tempos, em aproximadamente 100.000 dos quais sobreviveram 700 — 800.

Depois do primeiro florecimento, aliás muito curto, compuseram-se cantos de caráter mais doutrinário ou polêmico. Só no fim do século XVI criaram-se alguns cantos de valor: „Wie schoen leuchtet der Morgenstern" (Adaptado por Nicolai segundo o salmo 45; Lass mich Dein sein und bleiben"; (Selnecker); „Valet will ich dir geben, du arge falsche Welt" (Herberger) e „O Mensch bedenk zu dieser Frist" (Hesse).

Gerhard Kittel, Theologisches Woerterbuch zum NT.

Die Synodbibliothek ist um eine wervolle Neuerwerbung bereichert worden. Es kamen die beiden ersten Bände von Gerhard Kittels Theologischem Wörterbuch zum Neuen Testament, das in unverändertem Abdruck der ersten Auflage von 1932 ab im Verlage von W. Kohlhammer in Stuttgart erscheint. Das Papier dazu hatte die Presbyterianerkirche gestiftet, und so die Neuherausgabe ermöglicht. Mit Fug und Recht ist das Werk dem Altmeister neutestamentlicher Forschung gewidmet, Adolf Schlatter. Ein ganzer Stab von Mitarbeitern hat sich zusammengetan, um ein Standardwerk evangelischer theologischer Arbeit zu schaffen, das für wissenschaftliche Arbeit auf dem Gebiete des Neuen Testaments unentbehrlich ist. Außer bekannten Neutestamentlern wie den Professoren Windisch, Stauffer, Schmidt, Schrenk, Bultmann, Büchsel, von Soden, Schniewind und andern haben mehrere Alttestamentler sich in den Dienst des Werkes gestellt wie Gerhard von Rad, Artur Weiser, und Otto Procksch, ferner der Kirchengeschichtler H. W. Beyer, Sprachwissenschaftler wie Debrunner und Schaefer, sowie Pastoren wie Delling und Grundmann.

In diesem Theologischen Wörterbuch werden alle Vokabeln des Neuen Testaments behandelt, denen irgendeine religiöse und theologische Bestimmung anhaftet. Ihre Zahl ist gegenüber dem Wörterbuch von Cremer-Kögel stark vermehrt. So sind eine große Anzahl alttestamentlicher Eigennamen aufgenommen worden, wie Abel, Abraham, Adam usw. deren Personen Gegenstand theologischer Deutung sind, ferner alle theologisch wichtigeren griechischen Präpositionen und Zahlworte. Und auch sonst wurde die Zahl der Stichworte bedeutend vermehrt, wie das Vorwort zur ersten Auflage darlegt. Naturgemäß trägt jeder Artikel die Eigenart seines Verfassers, aber die einzelnen Beiträge fügen sich zu einem Gesamtwerk zusammen, das seine Norm am Neuen Testamente hat.

Schon die 24 Seitenn des Abkürzungsverzeichnisses lassen erkennen, welche Fülle von jüdischen, christlichen und profanen Quellen in griechischer und hebräischer Sprache sowie welch umfangreiche Literatur herangezogen worden ist, und ein Blick in die Artikel des Wörterbuches bestätigt diesen Eindruck. Zahlreiche Anmerkungen ergänzen das im Text Gesagte und bringen Belegstellen. Sowohl hinsichtlich der rein sprachlichen Seite des neutestamentlichen Griechisch als auch der Begriffe und des religiösen Gehalts kann man sich zuverlässige Auskunft holen. Das umfangreiche Material, das in zahllosen Einzeluntersuchungen alter und neuer Zeit anhalten ist, wird hier übersichtlich dargeboten, erleichtert die eigene Arbeit und ermöglicht es dem, der das Grundbuch des